SANCAL O







EXPLICACION DEL MODELO

Elle, tanto para el trabajo como el hogar.

Elle de Rafa García para Sancal está disponible en múltiples versiones. La nueva Elle es Mini y ofrece una sentada muy relajada; la más coqueta y compacta es la butaca ligera; el sillón orejero es la más confortable y hogareña, mientras que la máxima singularidad viene de la mano del sillón de dirección porque encarna el primer diseño de la firma en esta tipología de producto.

Cada versión está disponible en una amplia variedad de configuraciones y acabados ideales tanto para trabajar como para relajarse en casa o en la oficina. La calidez de los tapizados siempre aporta color y textura, mientras que los elementos metálicos añaden un toque extra de distinción y personalización, pues cualquiera de ellos está disponible en todos los colores de nuestra carta de lacados. **Elle** se adapta a todo tipo de estilos.

El sillón de dirección incorpora una base giratoria con forma de aspa. Es regulable en altura por medio de cartucho de gas. Se puede elegir entre una base de cuatro radios que incorpora un mecanismo balancín bloqueable con accionador o una versión de cinco radios con ruedas.

Para la **butaca** y el **sillón orejero** también hay disponible una base de cuatro radios. Para esta opción el mecanismo giratorio es autocentrante y con efecto "balancín", bloqueable con accionador. Otras opciones de bases son una estructura de cuatro patas con brazos o una base patín.

La base tapizada es una variante exclusiva para el sillón orejero, que añade un toque estético y elegante a esta versión. Esta versión se puede configurar exclusivamente con brazo tapizado o sin brazos. Aparte de la estructura de cuatro patas que integra los brazos, las distintas versiones de **Elle** pueden ser personalizadas con brazos metálicos o tapizados e, incluso, sin brazos.

Mientras que la pequeñita de las **Elle** está construida con sólo dos elementos: textil y metal. El asiento se puede confeccionar con un exuberante textil peludo o con una cálida piel que se tensa alrededor de una estructura básica de acero lacado extra mate. Esta reduce el consumo de materias primas a las necesidades mínimas y gracias a su sencillo sistema de desenfundado puede repararse fácilmente.

En contextos corporativos, se pueden combinar entre sí sus distintas versiones en torno a una misma mesa para dotar de coherencia el interiorismo del espacio. La selección de tejidos más refinados como la piel o el terciopelo, así como los colores más neutros ayudarán a crear una escena chic y acogedora. El uso de tejidos más técnicos y una paleta de colores vibrante crearán intensos contrastes para entornos de trabajo informales y frescos.

DESCRIPTION

Elle, both at work and at home.

Rafa García's latest design for Sancal is available in several versions. The new Mini is ideal for a relaxed seating; the most coquettish and compact of them is the light lounge chair while the cosiest is, without a doubt, the wing chair. However, the most unexpected piece is, perhaps, the executive chair, the first design of the firm in this category.

Each type is available in a range of configurations and finishes for working or relaxing at home or in the office. Add a dash of colour by lacquering any of the metal elements and use the upholstery to add texture and warmth. This way **Elle** can be adapted to fit any interior.

The **executive chair** is available with a swivel star base. Choose from a five spoke version with wheels or four spokes without, both with a gas elevating piston as well as a swivel mechanism. The four spoke option also includes a button lockable tilt mechanism.

A similar four-star base can also be coupled to the **lounge** and **wing chairs**. This version of the swivel mechanism is self-centering and can also be tilted and locked with a button. Alternatively, they can be fitted with a four-legged structure with arms or a sled base.

Add an extra dimension of visual comfort to the **wing chair** by choosing an upholstered base, exclusive to this variant, with or without upholstered arms. Apart from the four-legged structure, with incorporated arms, all the other configurations are available with metal or upholstered arms, or without any at all.

While the easy-going version, **Mini**, is made of only two elements: textile and metal. The seat can be made of a lush furry textile or a warm leather that is stretched around a basic structure of extra matte lacquered steel. In addition to being very light, the new version reduces the raw materials to a minimum. The cover can be easily removed and repaired.

In corporate contexts, these different versions can be combined with each other to provide coherence. The selection of more refined fabrics such as velvet and leather in neutral hues will help to create a chic and soft atmosphere. Fabrics with a vibrant colour palette, on the other hand, will create interesting and intense contrasts for informal, fresh work environments.



CARACTERISTIQUES

Elle trouvera sa place aussi bien au travail qu'à la maison.

Elle de Rafa García pour Sancal est disponible dans de multiples versions. La nouvelle version Elle est Mini et offre une assise très relaxante ;la plus coquette et compacte est le **petit fauteuil** léger ; la plus confortable et adaptée à la maison est le **fauteuil** à **oreilles**, tandis que la plus singulière vient du **fauteuil de direction** parce qu'il incarne le premier design de l'entreprise dans cette typologie de produits.

Chaque version est disponible dans une grande variété de configurations et de finitions idéales aussi bien pour travailler que pour se relaxer à la maison ou au bureau. La chaleur des tissus apporte toujours couleur et texture, tandis que les éléments métalliques apportent une touche de distinction et de personnalisation en plus, et sont disponibles dans l'une des laques de notre échantillons de couleurs. Donc, **Elle** est capable de s'adapter à tout type de style.

Le **fauteuil de direction** incorpore une base giratoire en forme de croix. Réglables en hauteur par système de cartouche de gaz. Il est possible de choisir entre la version 4 branches qui incorpore un mécanise d'inclinaison débrayable, ou la version 5 branches avec roulettes.

Le **petit fauteuil** et le **fauteuil à oreilles** sont aussi disponibles avec une base à 4 branches. Pour cette variante le mécanisme giratoire est à mémoire et inclinable avec mécanisme débrayable. Il existe d'autres options de base comme la base 4 pieds avec bras ou le pied luge.

La **base tapissée** est une version exclusive pour le fauteuil à oreilles, qui ajoute une touche esthétique et élégante à cette version, qui peut être configurée uniquement avec les bras tapissés ou sans bras. En plus de la structure 4 pieds qui intègre des bras, les différentes versions de **Elle** peuvent être personnalisées avec de bras métalliques ou tapissés, et aussi sans bras.

Tandis que la plus petite des **Elle** est seulement constituée de 2 éléments : textile et métal. L'assise peut être confectionnée avec un textile exubérant en peluche ou avec cuir chaleureux, qui est tendu autour de la structure basique en acier laqué extra mat. Ceci réduit la consommation de matière première aux nécessités minimum et grâce à un système simple il est facile de déhousser pour changer ou réparer.

Dans des contextes corporatifs, ils peuvent être combinés entre eux dans les différentes versions autour d'une même table afin de doter de cohérence l'interiorisme de l'espace. La sélection des revêtements les plus raffinés comme le cuir, le simili cuir, comme les couleurs les plus neutres, aideront à créer une scène chic et accueillante. L'utilisation de tissus plus techniques et une palette de couleurs vibrantes créeront des contrastes intenses pour des environnements informels et frais. _____



IMPORTANTE

Por defecto, la base de 4 radios tiene el taco (Soft) apto para suelos lisos y delicados (madera, mármol, terrazo, hormigón, microcemento...). Indicar en el pedido la opción de taco deslizante (Hard) para suelos rugosos y abrasivos (moquetas, pizarra, porcelánicos texturados...).

Servicio RAL disponible para este producto. Por favor, consulta el apartado "Colores RAL Classic" en la sección de "Otros acabados", al final de esta tarifa.

La versión de la butaca Elle Mini solo está disponible en piel (muestrario L5-3) y pelo de color blanco.

La versión de Elle Mini en pelo blanco no está disponible en UK. debido a restricciones de importación.

Consulte www.sancal.com/care para obtener información sobre cuidado y mantenimiento.

IMPORTANT

The 4 star base comes with the "Soft" glide as standard for smooth and delicate floors like wood, marble, terrazzo, concrete or microcement. If a "Hard" glide for rough and abrasive surfaces such carpets, slate or textured porcelain is required, this needs to be indicated in your order.

Match to RAL service available for this product. Please consult the "RAL Classic Colours" in the "Other finishes" section at the end of this price list.

The lounge chair version Elle Mini is only availble in leather (L5-3 sample collection) and white furry textile.

The Elle Mini in white furry textile version is unavailable in the UK due to import restrictions.

Consult www.sancal.com/care for essential care and maintenance information.

IMPORTANT

Par défaut le pied central avec 4 branches sont fournies avec le patin antiglisse Soft pour les sols lisses et délicats (bois, marbre, granite, béton, microciment...). Merci de spécifier dans votre commande si vous désirez l'option de patin antiglisse Hard pour sols rugueux et abrasifs (moquettes, ardoise, grès cérame texturisés...).

Service RAL disponible pour ce produit. Merci de consulter la partie "Couleurs RAL Classic" dans la section "Autres finitions", à la fin du tarif.

La version du petit fauteuil Elle Mini est seulement disponible en cuir (échantillons L5-3) et peluche blanche.

La version du petit fauteuil Elle Mini en peluche blanche n'est pas disponible aux UK en raison de restrictions à l'importation.

Visitez www.sancal.com/care pour plus d'informations sur la sécurité et l'entretien.

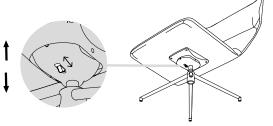
Mecanismo balancín y giratorio / Tilt and swivel mechanism / Mécanisme inclinaison et giratoire

Base 4 radios / Four legged structure / Pied central 4 branches



Bloqueado en posición 0 Locked in position 0 Verrouillé en position 0

Libre: con efecto "balancín" 11° Unlocked: 11° tilt Liberé: avec mécanisme inclinaison 11°





DESCARGAS

Más información, ficheros 3D, 2D, BIM, certificados de resistencia, calidad y medio ambientales disponibles en:

www.sancal.com/es/sillon-elle

DOWNLOADS

More information, 3D, 2D, BIM files as well as certificates for resistence, quality and the environment can be downloaded from:

www.sancal.com/en/armchair-elle

TÉLÉCHARGEMENTS

Plus d'informations, fichiers 3D, 2D, BIM, certificats de résistance, de qualité et environnementaux disponibles sur :

www.sancal.com/en/armchair-elle



CARACTERISTICAS TECNICAS

TELA Y PIEL

- Funda textil: tapizado fijo.

Sillón dirección

- Estructura interna: tablero de chapa de haya curvado.

- Asiento: espuma 35kg y 25Kg CMHR y fibra de 100gr.

- Respaldo: espuma CMHR 25kg.

Cabezal: espuma CMHR 25kg y fibra HX150g.Brazo tapizado: tablero curvado de haya, recubierto

de espuma CMHR 35kg y fibra de 100gr.

Brazo metal: tubo de acero F1 (Ø 16mm) curvado, acabado lacado extra mate (ver carta de color).
Base 4 radios: pilar de tubo de acero F1 lacado extra mate de Ø60mm con 4 aspas conificadas de Ø25mm (ver carta de color). Giratoria, con regulación de altura por medio de cartucho de gas y con efecto "balancin" bloqueable con accionador. Con tacos deslizantes para suelos lisos y delicados (por defecto) o para suelos abrasivos y moquetas (indicar en pedido).
Base 5 radios con ruedas: pilar de tubo de acero F1 lacado extra mate de Ø60mm con 5 aspas de Ø26mm (ver carta de color). Giratoria, con regulación de altura por medio de cartucho de gas. Ruedas silenciosas de Ø59mm, de color negro-gris con doble rodadura, fabricadas en nylon y acero.

Sillón orejero

- Estructura interna: tablero de chapa de haya curvado.

- Asiento: espuma 35kg y 25Kg CMHR y fibra de 100gr.

- Respaldo: espuma CMHR 25kg.

- Cabezal: espuma CMHR 25kg y fibra HX150g.

- Brazo tapizado: tablero curvado de haya, recubierto de espuma CMHR 35kg y fibra de 100gr.

- Brazo metal: tubo de acero F1 (Ø 16mm) curvado, acabado lacado extra mate (ver carta de color).

- Estructura 4 patas: tubo de acero F1 (Ø 30mm) cur-

vado, acabado lacado extra mate (ver carta de color). - Base 4 radios: pilar de tubo de acero F1 lacado extra mate de Ø50mm con 4 aspas conificadas de Ø25mm (ver carta de color). Giratoria, autocentrante y con efecto "balancín" bloqueable con accionador. Con tacos deslizantes para suelos lisos y delicados (por defecto) o para suelos abrasivos y moquetas (indicar en pedido).

- Base tapizada: estructura de madera recubierta de espuma 25Kg CMHR con tacos deslizantes.

- Base patín: tubo de acero F1 (Ø 16mm) curvado,

acabado lacado extra mate (ver carta de color).

Butaca

- Estructura interna: tablero de chapa de haya curvado.

- Asiento: espuma 35kg y 25Kg CMHR y fibra de 100gr.

- Respaldo: espuma CMHR 25kg.

- Cabezal: espuma CMHR 25kg y fibra HX150g.

- Brazo tapizado: tablero curvado de haya, recubierto de espuma CMHR 35kg y fibra de 100gr.

Brazo metal: tubo de acero F1 (Ø 16mm) curvado,

acabado lacado extra mate (ver carta de color). - Estructura 4 patas: tubo de acero F1 (Ø 30mm) cur-

vado, acabado lacado extra mate (ver carta de color). - Base 4 radios: pilar de tubo de acero F1 lacado extra mate de Ø50mm con 4 aspas conificadas de Ø25mm (ver carta de color). Giratoria, autocentrante y con efecto "balancín" bloqueable con accionador. Con tacos deslizantes para suelos lisos y delicados (por defecto) o para suelos abrasivos y moquetas (indicar

en pedido). - Base patín: tubo de acero F1 (Ø 16mm) curvado, acabado lacado extra mate (ver carta de color).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

FABRIC AND LEATHER

Fixed cover.

Executive chair

Internal structure: curved beech panel.
Seat: 35Kg CMHR and 25Kg foam covered in 100g

fibre.

- Back: 25Kg CMHR foam.

- Headrest: 25Kg CMHR foam covered in HX150g fibre.

- Upholstered arm: curved beech panel covered in 35Kg CMHR foam and HR100g fibre.

- Metal arm: Extra matte lacquered F1 Ø16mm curved steel tube (see colour chart).

- Four star base: Extra matte lacquered F1 Ø60mm steel tube column with Ø25mm cone spokes (see colour chart), with glides for smooth or delicate surfaces fitted as standard. Glides for abrasive floors and carpets are also available (indicate on the order). Height adjustable gas piston. Button operated lockable tilt and swivel mechanism.

 Five star base with wheels: Extra matte lacquered F1 Ø50mm steel tube column with Ø26mm spokes (see colour chart). Height adjustable gas piston and swivel mechanism. Silent Ø59mm black-grey wheels with dual, high resistance roller glides in nylon and steel.

Wing chair

- Internal structure: curved beech panel.

- Seat: 35Kg CMHR and 25Kg foam covered in 100g fibre.

- Back: 25Kg CMHR foam.

- Headrest: 25Kg CMHR foam covered in HX150g fibre.

- Upholstered arm: curved beech panel covered in 35Kg CMHR foam and 100g fibre.

- Metal arm: Extra matte lacquered F1 Ø16mm curved steel tube (see colour chart).

- Four legged structure: Extra matte lacquered F1 Ø30mm curved steel tube (see colour chart).

 Four star base: Extra matte lacquered F1 Ø60mm steel tube column with Ø25mm cone spokes (see colour chart), with glides for smooth or delicate surfaces fitted as standard. Glides for abrasive floors and carpets are also available (indicate on the order). Height adjustable gas piston. Button operated lockable tilt and swivel mechanism.

- Upholstered base: wooden structure covered in H150g fibre with glides.

- Sled base: Extra matte lacquered F1 Ø16mm curved steel tube (see colour chart).

Lounge chair

- Internal structure: curved beech panel.

- Seat: 35Kg CMHR and 25Kg foam covered in 100g fibre.

- Back: 25Kg CMHR foam.

- Headrest: 25Kg CMHR foam covered in HX150g fibre.

- Upholstered arm: curved beech panel covered in 35Kg CMHR foam and 100g fibre.

- Metal arm: Extra matte lacquered F1 Ø16mm curved steel tube (see colour chart).

- Four legged structure: Extra matte lacquered F1 Ø30mm curved steel tube (see colour chart).

 Four star base: Extra matte lacquered F1 Ø60mm steel tube column with Ø25mm cone spokes (see colour chart), with glides for smooth or delicate surfaces fitted as standard. Glides for abrasive floors and carpets are also available (indicate on the order).
 Height adjustable gas piston. Button operated lockable tilt and swivel mechanism.

- Sled base: Extra matte lacquered F1 Ø16mm curved steel tube (see colour chart).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TISSU ET CUIR

- Housse textile fixe, non déhoussable.

Fauteuil de direction

Structure interne: panneau plaqué hêtre courbe.
 Assise en mousse 35kg et 25kg CMHR et fibre

- 100gr.
- Dossier en mousse CMHR 25kg.

- Têtière en mousse CMHR 25kg et fibre HX150gr.

- Bras tapissé: panneau courbe en hêtre, recouvert

de mousse CMHR 35kg et fibre de 100gr. - Bras métallique: tube en acier F-1 (Ø 16mm) courbe,

inition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs).
- Pied central: Structure tube Ø60mm et 4 branches Ø25mm effilé fabriqué en acier F-1, finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs). Avec piston à gaz réglable en hauteur, giratoire et inclinable. Avec patin antiglisse pour sols lisses et délicats (par défaut) ou pour sols abrasifs et moquettes (à spécifier sur la commande).

 Pied central à roulettes: Structure tube Ø60mm et 5 branches Ø26mm fabriqué en acier F-1, finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs).
 Réglage de la hauteur par système avec cartouche à gaz et giratoire. Roulettes silencieuses de 59mm de diamètre, couleur gris-noir, avec double roulement solide, fabriquées en nylon et acier.

Fauteuil à oreilles

Structure interne: panneau plaqué hêtre courbe.
Assise en mousse 35kg et 25kg CMHR et fibre

- 100gr.
- Dossier en mousse CMHR 25kg.

Têtière en mousse CMHR 25kg et fibre HX150gr.
Bras tapissé: panneau courbe en hêtre, recouvert

de mousse CMHR 35kg et fibre de 100gr.

 Bras métallique: tube en acier F-1 (Ø 16mm) courbe, finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs).
 Structure métal 4 pieds: tube en acier F-1 (Ø 30mm) courbe, finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs).

 Pied central: Structure tube Ø50mm et 4 branches Ø25mm effilé fabriqué en acier F-1, finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs). Giratoire à mémoire et inclinable. Avec patin antiglisse pour sols lisses et délicats (par défaut) ou pour sols abrasifs et moquettes (à spécifier sur la commande).

- Structure pied luge: tube en acier F-1 (Ø 16mm) courbe, acier F1 finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs).

- Base tapissée: structure en bois recouverte de fibre H150gr et patins antiglisse.

Petit fauteuil

Structure interne: panneau plaqué hêtre courbe.Assise en mousse 35kg et 25kg CMHR et fibre

- 100gr.
- Dossier en mousse CMHR 25kg.

Têtière en mousse CMHR 25kg et fibre HX150gr.
Bras tapissé: panneau courbe en hêtre, recouvert

- de mousse CMHR 35kg et fibre de 100gr.
- Bras métallique: tube en acier F-1 (Ø 16mm) courbe,

finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs). - Structure métal 4 pieds: tube en acier F-1 (Ø 30mm) courbe, finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs).

 Pied central: Structure tube Ø50mm et 4 branches Ø25mm effilé fabriqué en acier F-1, finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs). Giratoire à mémoire et inclinable. Avec patin antiglisse pour sols lisses et délicats (par défaut) ou pour sols abrasifs et moquettes (à spécifier sur la commande).

- Structure pied luge: tube en acier F-1 (Ø 16mm) courbe, finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs).



Butaca Mini

- Asiento: funda textil: tapizado fijo. Tejido de pelo (disponible sólo en color blanco) o piel (muestrario L.5.3).

- Estructura 4 patas: tubo de acero F1 (Ø 30mm) curvado, acabado lacado extra mate (ver carta de color).

Mini lounge chair

- Seat: fixed cover. Furry textile (only available in white) or leather (L5-3 sample collection). - Four legged structure: extra matte lacquered F1 Ø30mm curved steel tube (see colour chart).

Petit fauteuil Mini

- Assise: house textile : Non déhoussable. Tissu peluche blanc uniquement ou cuir (liasse L.5.3) - Structure métal 4 pieds: tube en acier F-1 (Ø 30mm) courbe, finition laqué extra mat (voir échantillons de couleurs).

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

ESTRUCTURAS Y BRAZO METAL / STRUCTURES AND METAL ARM / STRUCTURES ET BRAS METALLIQUE



ELLE MINI

TEJIDOS / FABRICS / TISSUS

VOLPE PELLICCIA TEJIDO PELO / FURRY TEXTILE / PELUCHE TISSU *



012 BLANCO

L5-3 PIEL / LEATHER / CUIR



* PELO / FURRY / PELUCHE

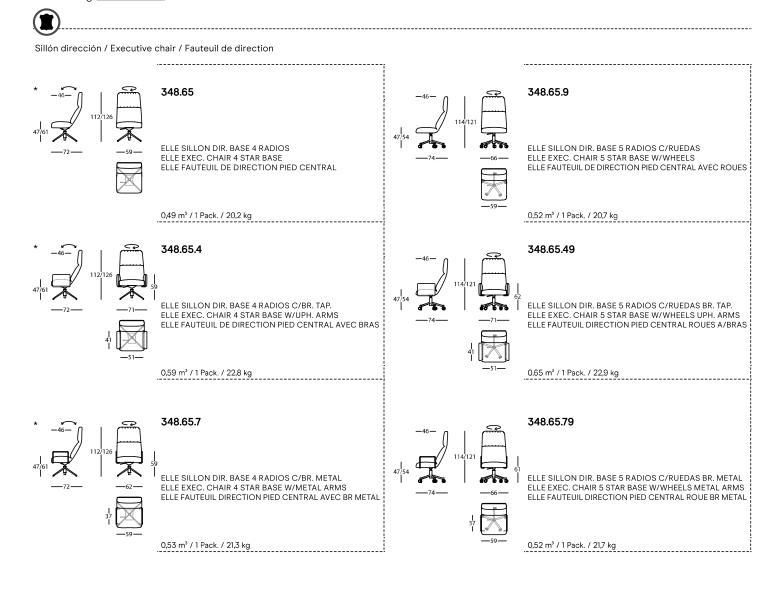
BS 5852:

No está disponible en UK debido a restricciones de importación. Unavailable in the UK due to import restrictions.

N'est pas disponible aux UK en raison de restrictions à l'importation.

sillón / armchair / fauteuil





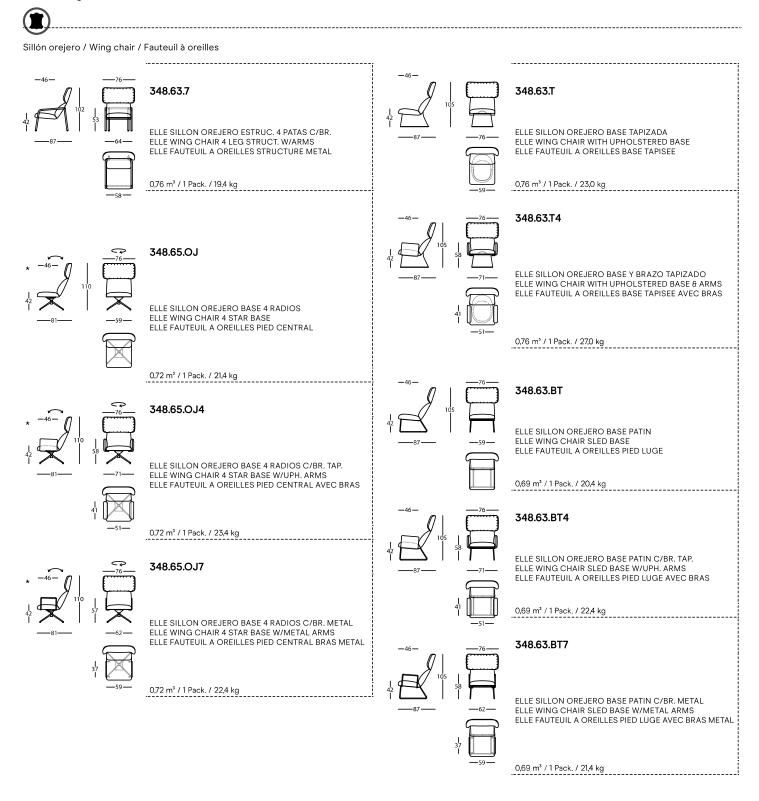
(H)

SOFT

Tacos deslizantes para suelos lisos y delicados, por defecto. / Standard glide for smooth or delicate floors. / Par défaut patin antiglisse pour sols lisses ou sols délicats.

HARD Opción de tacos deslizantes suelos abrasivos y moquetas. / Optional glide for abrasive floors and carpets. / Option de patin antiglisse pour sols abrasifs et tapis.





SOFT

Tacos deslizantes para suelos lisos y delicados, por defecto. / Standard glide for smooth or delicate floors. / Par défaut patin antiglisse pour sols lisses ou sols délicats.

HARD Opción de tacos deslizantes suelos abrasivos y moquetas. / Optional glide for abrasive floors and carpets. / Option de patin antiglisse pour sols abrasifs et tapis.



